



PNEUMATIC ORBITAL **SANDER**

PL SZLIFIERKA OSCYLACYJNA MIMOŚRODOWA

DE PNEUMATISCHER EXZENTERSCHLEIFER





Thank you for choosing a Humberg product. This manual contains important safety, operating and disposal instructions. Before use, please read and retain this document for future reference. The following warnings comply with legal requirements. Failure to observe these rules may result in serious injury, equipment damage or voided warranty.



Warnings!

	Read the user manual!		Always use respiratory protection. In dusty environments, use a dust mask.
	Wear eye protection!		Wear protective gloves!
	Use hearing protection!		Do not use if damaged.

User Safety

- Warning! While using the device, always follow health and safety regulations, local laws, and general workshop guidelines.
- Use appropriate personal protective equipment: Always wear safety glasses, work gloves, hearing protection, and a dust mask to protect yourself from dust, debris, and noise generated during operation.
- Do not use the device if fatigued or under the influence of substances: Operating the sander requires full concentration. Do not use it if you are tired, under the influence of alcohol, drugs, or medications that affect your ability to assess situations.
- Keep a safe distance from others: Ensure that no other persons, especially children, are in the work area to avoid accidental injuries.

Device Operation Safety

- Warning! Before changing accessories or servicing, disconnect the air supply.
- Check the condition of the device: Before each use, ensure that the sander is in good working condition. Do not use the device with damaged parts, air hoses, or a leaking pneumatic system.
- Use appropriate air pressure: Connect the sander to a compressed air source with pressure in accordance with the specifications. Excessive pressure may damage the device or cause an accident.
- Secure the workpiece: Ensure that the workpiece is firmly secured to prevent movement during sanding.

Operating Conditions

- Work in a well-ventilated area: Sanding generates dust that may be harmful to health. Ensure that the workspace is well-ventilated or equipped with a dust extraction system.
- Avoid humid environments: Do not use the sander in wet or moist conditions to prevent damage to the device and the risk of electric shock when connected to inappropriate systems.
- Lighting: Work in a well-lit area to ensure precision and safety during operation.
- Use in a suitable, clean, and tidy workspace, free of unwanted materials and ensure proper lighting.

Regulations and Standards

- The user is responsible for complying with local health and safety regulations.
- Device disposal: After the device's operational life ends, dispose of it in accordance with regulations for electronic and pneumatic waste (WEEE Directive 2012/19/EU).

Maintenance Warnings

- Warning! Do not use the sander if fatigued or under the influence of intoxicants, alcohol, or medications.
- Disconnect power before maintenance: Always disconnect the sander from the compressed air source before cleaning, adjusting, or replacing accessories.
- Use only original spare parts: Using non-original accessories or parts can lead to damage to the device or void the warranty.

Usage Warnings

- Warning! Do not use the sander in areas with flammable liquids, solids, or gases such as paint thinners, waste rags, or cleaning cloths.
- Warning! Do not carry the sander by the air hose, nor yank the hose from the air supply.
- Check the workpiece to ensure that there are no protruding screws, nuts, nails, stones, etc.
- Secure the tool against accidental activation.
- Warning! Do not direct air from the air hose directly onto yourself or others.

Additional Warnings

- Regularly check the alignment of moving parts.
- Do not allow children or unauthorized persons in the work area.
- Ensure that the workpiece is securely mounted before starting the operation. Never hold the workpiece by hand.
- Do not use the sander for tasks it was not designed for.
- Prolonged exposure to vibration caused by the sander may pose a health hazard. The operator is responsible for properly assessing potential hazards and issuing guidelines regarding safe operating periods, ensuring proper protective equipment.
- Ensure that the air pressure is maintained properly and is not exceeded.
- Warning! Do not sand any materials containing asbestos.
- Use face protection, dust masks, or respiratory protection according to COSHH regulations.
- Ensure the sander is protected from accidental activation during maintenance or accessory replacement.

Device Storage

- Warning! Do not carry the sander by the hose, nor yank the hose from the air supply.
- Warning! When the device is not in use, disconnect the air supply and store it in a safe, dry place out of the reach of children.

Set

- Oscillating sander – 1 unit
- Dust extraction hose – 1 unit
- Dust bag – 1 unit
- Wrench – 1 unit
- User manual – 1 unit

Preparation for Operation

CHECKING THE CONTENTS OF THE PACKAGE

- Ensure that all items listed in the set are present in the package.
- If any items are missing, contact the supplier or manufacturer.

PREPARING THE COMPRESSED AIR SOURCE

- Connect the sander to a compressed air source with parameters that meet the device's requirements.
- Ensure that the compressor is equipped with an air filter and pressure regulator to prevent contamination or moisture from entering the pneumatic system.
- Check the air hoses and connections for leaks to avoid air loss.

MOUNTING THE SANDING DISC

- Warning! Before mounting the disc, disconnect the sander from the air supply.
- Choose a sanding disc appropriate for the material being worked on (e.g., wood, metal, plastics) and with a maximum speed that matches the device specifications.
- Mount the disc on the sander's holder, ensuring that it is correctly seated and secured according to the disc manufacturer's instructions.
- Check that the disc is securely mounted and does not exhibit any looseness or damage.

PREPARING THE WORKSPACE

- Ensure that the workspace is clean, well-lit, and free from flammable materials such as solvents, paints, or rags.
- Secure the workpiece in a vise or with other stable holders to prevent movement during sanding.
- Prepare a dust extraction system or ensure adequate ventilation to minimize exposure to sanding dust.

PRE-OPERATIONAL CHECK

- Check the sander's technical condition: ensure that all moving parts are properly aligned and that the housing and pneumatic hoses are undamaged.
- Ensure that the power lever is in the off position before connecting to the air supply.
- Wear appropriate personal protective equipment, including safety glasses, gloves, a dust mask, and hearing protection.

Operation

STARTING THE SANDER

- Connect the pneumatic hose to the sander's connection, ensuring a secure fit.
- Set the pressure regulator on the compressor to the value specified by the manufacturer.
- With both hands on the sander, press the power lever to start the device. Gradually increase the pressure to control the rotational speed.

SANDING TECHNIQUE

- Move the sander in smooth, even motions across the surface of the material being worked on, avoiding excessive pressure that could lead to overheating of the disc or damage to the material.
- Keep the sanding disc in constant contact with the surface but do not press it too hard to prevent excessive wear on the disc or motor.
- Work in small sections, regularly checking the sanding progress to achieve an even result.

REPLACING THE SANDING DISC

- **Warning!** Before replacing the disc, disconnect the sander from the air supply.
- Remove the used disc by unscrewing it according to the disc manufacturer's instructions.
- Mount the new disc, ensuring that it is correctly seated and secured.
- Check that the new disc is properly mounted before reconnecting the device to the air supply.

SAFETY DURING OPERATION

- Regularly check the condition of the sanding disc and pneumatic hoses during operation.
- Never leave the sander running unattended.
- If unusual sounds, vibrations, or operational issues are noticed, immediately turn off the device and disconnect it from the air supply, then check the cause of the problem.

FINISHING WORK

- After finishing sanding, release the power lever to turn off the sander.
- Disconnect the pneumatic hose from the device.
- Clean the sander from dust and debris using a dry cloth or compressed air, directing the airflow away from yourself and others.
- Store the device in a dry, safe location.

Maintenance and Storage

MAINTENANCE

- **Warning!** Before performing any maintenance, disconnect the sander from the air supply.
- **Cleaning:** After each use, remove dust using a dry cloth or compressed air (direct the airflow away from yourself). Regularly clean the dust extraction hose and dust bag to ensure optimal performance.
- **Condition check:** Inspect the disc, hoses, and connections for damage or leaks. If any damage is found, do not use the device.
- **Lubrication:** Use the lubricant recommended by the manufacturer, following the instructions. Avoid over-lubricating to prevent interference with the device's operation.
- **Spare parts:** Use only original accessories and spare parts to avoid damage to the device or voiding the warranty.
- **Warning!** Repairs should only be performed by authorized service.

STORAGE

- Warning! Do not carry the sander by the hose or yank the hose from the air supply.
- Disconnect the device from the air supply after use.
- Store the device in a dry, safe place, out of the reach of children, away from moisture and chemicals.
- Store accessories in their original packaging to ensure their safety and organization.
- Before long-term storage, clean the device of dust and debris and empty the dust bag.
- Warning! Failure to follow maintenance and storage guidelines may lead to damage to the device or void the warranty. If in doubt, contact the manufacturer.

Technical Specifications

Thread diameter	5/16"
Disc diameter	125/150 mm
Air consumption	85 l/min
Air connector	1/4"
Operating pressure	6.3 bar
Oscillation stroke	5 mm
Maximum speed	12,000 rpm



DISPOSAL AND RECYCLING

At the end of its service life, do not dispose of the device as regular waste. The device must be disposed of in accordance with electronic and pneumatic waste regulations (WEEE Directive 2012/19/EU). Contact your local hazardous waste collection point to ensure proper recycling. Do not dispose of accessories, such as the extraction hose or dust bag, in household trash. Improper disposal may harm the environment and is subject to penalties under local regulations.

Bardzo dziękujemy za wybór produktu marki Humbert. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości. Poniższe ostrzeżenia opracowano zgodnie z wymogami prawa. Nieprzestrzeganie poniższych zasad może prowadzić do poważnych obrażeń, uszkodzenia sprzętu lub utraty gwarancji.



Ostrzeżenia!

	Przeczytaj instrukcję obsługi!		Stosuj ochronę dróg oddechowych. W zapyłonym środowisku używaj maski przeciwpyłowej.
	Noś ochronę oczu!		Noś rękawice ochronne!
	Używaj ochrony słuchu!		Nie używaj, jeśli uszkodzone.

Bezpieczeństwo użytkownika

- Uwaga! Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać zasad BHP, przepisów lokalnych oraz ogólnych zasad pracy w warsztacie.
- Używaj odpowiednich środków ochrony osobistej: Zawsze noś okulary ochronne, rękawice robocze, ochronniki słuchu oraz maskę przeciwpyłową, aby chronić się przed pyłem, odpryskami i hałasem generowanym podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji: Obsługa szlifierki wymaga pełnej koncentracji. Nie używaj jej, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków wpływających na zdolność oceny sytuacji.
- Zachowaj bezpieczną odległość od osób postronnych: Upewnij się, że w obszarze pracy nie znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, aby uniknąć przypadkowych obrażeń.

Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem

- Uwaga! Przed wymianą akcesoriów lub serwisowaniem odłącz dopływ powietrza.
- Sprawdź stan techniczny urządzenia: Przed każdym użyciem upewnij się, że szlifierka jest w dobrym stanie technicznym. Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi częściami, przewodami powietrznymi lub nieszczelnym systemem pneumatycznym.
- Używaj odpowiedniego ciśnienia powietrza: Podłącz szlifierkę do źródła sprężonego powietrza o ciśnieniu zgodnym z zaleceniami. Zbyt wysokie ciśnienie może uszkodzić urządzenie lub spowodować wypadek.
- Zabezpiecz obrabiany materiał: Upewnij się, że obrabiany przedmiot jest stabilnie zamocowany, aby zapobiec jego przemieszczaniu się podczas szlifowania.

Warunki pracy

- Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu: Szlifowanie generuje pył, który może być szkodliwy dla zdrowia. Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane lub wyposażone w system odciągu pyłu.

- Unikaj wilgotnych środowisk: Nie używaj szlifierki w wilgotnych lub mokrych warunkach, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i ryzyku porażenia prądem w przypadku podłączenia do nieodpowiednich systemów.
- Oświetlenie: Pracuj w dobrze oświetlonym miejscu, aby zapewnić precyzję i bezpieczeństwo podczas obsługi urządzenia.
- Używaj w odpowiednim, czystym i schludnym miejscu pracy, wolnym od niepożądanych materiałów oraz zapewnij odpowiednie oświetlenie.

Przepisy i normy

- Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie lokalnych przepisów BHP.
- Utylizacja urządzenia: Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, należy je zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych i pneumatycznych (Dyrektywa WEEE 2012/19/UE).

Ostrzeżenia dotyczące konserwacji

- Uwaga! Nie używaj szlifierki w razie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.
- Odłącz zasilanie przed konserwacją: Zawsze odłącz szlifierkę od źródła sprężonego powietrza przed przystąpieniem do czyszczenia, regulacji lub wymiany akcesoriów.
- Używaj oryginalnych części zamiennych: Stosowanie nieoryginalnych akcesoriów lub części może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub utraty gwarancji.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Uwaga! Nie używaj szlifierki w miejscach, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze, substancje stałe lub gazy, takie jak rozpuszczalniki do farb, w tym odpadowe ściarki lub szmaty do czyszczenia itp.
- Uwaga! Nie przenoś szlifierki z palcem na dźwigni zasilania.
- Sprawdzaj element obrabiany, aby upewnić się, że nie ma wystających śrub, nakrętek, gwoździ, kamieni itp.
- Zabezpiecz narzędzie przed przypadkowym włączeniem.
- Uwaga! Nie kieruj powietrza z przewodu powietrznego bezpośrednio na siebie lub inne osoby.

Dodatkowe ostrzeżenia

- Regularnie sprawdzaj osiowanie części ruchomych.
- Nie wpuszczaj dzieci ani osób postronnych do obszaru prowadzenia prac.
- Upewnij się, że obrabiany element jest bezpiecznie zamocowany przed rozpoczęciem pracy. Nigdy nie trzymaj elementu obrabianego ręcznie.
- Nie używaj szlifierki do zadań, do których nie została zaprojektowana.
- Długotrwałe narażenie na wibracje spowodowane przez szlifierkę stanowi zagrożenie dla zdrowia. Obowiązkiem operatora jest prawidłowa ocena potencjalnego zagrożenia i wydanie wytycznych dotyczących bezpiecznych okresów użytkowania oraz zapewnienie odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
- Upewnij się, że utrzymywane jest prawidłowe ciśnienie powietrza, i że nie jest ono przekraczane.
- Uwaga! Nie szlifuj żadnych materiałów zawierających azbest.
- Stosuj środki ochrony twarzy, przeciwpyłowe lub środki ochrony dróg oddechowych zgodnie z przepisami COSHH.
- Zabezpiecz szlifierkę przed przypadkowym uruchomieniem podczas konserwacji lub wymiany akcesoriów.

Przechowywanie urządzenia

- Uwaga! Nie noś szlifierki trzymając za wąż, ani nie wyrrywaj węża z dopływu powietrza.
- Uwaga! Podczas okresów, w których urządzenie nie jest używane, odłącz dopływ powietrza i przechowuj je w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zestaw

- Szlifierka oscylacyjna – 1 szt.
- Rura odsysająca – 1 szt.
- Worek na pył – 1 szt.
- Klucz – 1 szt.
- Instrukcja obsługi – 1 szt.

Przygotowanie do obsługi

SPRAWDZENIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

- Upewnij się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy zestawu.
- W przypadku braku jakichkolwiek elementów skontaktuj się z dostawcą lub producentem.

PRZYGOTOWANIE ŹRÓDŁA SPRĘŻONEGO POWIETRZA

- Podłącz szlifierkę do źródła sprężonego powietrza o parametrach zgodnych z wymaganiami urządzenia.
- Upewnij się, że kompresor jest wyposażony w filtr powietrza i regulator ciśnienia, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń lub wilgoci do systemu pneumatycznego.
- Sprawdź szczelność przewodów pneumatycznych i złączy, aby uniknąć wycieków powietrza.

MONTAŻ TARCZY SZLIFIERSKIEJ

- Uwaga! Przed montażem tarczy odłącz szlifierkę od źródła sprężonego powietrza.
- Wybierz tarczę szlifierską odpowiednią do rodzaju obrabianego materiału (np. drewno, metal, tworzywa sztuczne) i zgodną z maksymalną prędkością obrotową urządzenia.
- Zamocuj tarczę na uchwycie szlifierki, upewniając się, że jest prawidłowo osadzona i zabezpieczona zgodnie z instrukcją producenta tarczy.
- Sprawdź, czy tarcza jest dobrze zamocowana i nie wykazuje luzów ani uszkodzeń.

PRZYGOTOWANIE MIEJSCA PRACY

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste, dobrze oświetlone i wolne od łatwopalnych materiałów, takich jak rozpuszczalniki, farby czy szmaty.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot w imadle lub za pomocą innych stabilnych uchwytów, aby zapobiec jego przesuwaniu się podczas szlifowania.
- Przygotuj system odciągu pyłu lub zapewnij odpowiednią wentylację, aby zminimalizować narażenie na pył szlifierski.

KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

- Sprawdź stan techniczny szlifierki: upewnij się, że wszystkie elementy ruchome są prawidłowo osiowane, a obudowa i przewody pneumatyczne nie wykazują uszkodzeń.
- Upewnij się, że dźwignia zasilania jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła powietrza.
- Noś odpowiednie środki ochrony osobistej, w tym okulary ochronne, rękawice, maskę przeciwpyłową oraz ochronniki słuchu.

URUCHOMIENIE SZLIFIERKI

- Podłącz wąż pneumatyczny do złącza szlifierki, upewniając się, że połączenie jest szczelne.
- Ustaw regulator ciśnienia na kompresorze na wartość zgodną z zaleceniami producenta.
- Trzymając szlifierkę obiema rękami, naciśnij dźwignię zasilania, aby uruchomić urządzenie. Stopniowo zwiększaj nacisk, aby kontrolować prędkość obrotową.

TECHNIKA SZLIFOWANIA

- Prowadź szlifierkę równomiernymi, płynnymi ruchami po powierzchni obrabianego materiału, unikając nadmiernego nacisku, który może prowadzić do przegrzania tarczy lub uszkodzenia materiału.
- Utrzymuj tarczę szlifierską w stałym kontakcie z powierzchnią, ale nie dociskaj jej zbyt mocno, aby zapobiec zużyciu tarczy lub silnika.
- Pracuj w małych sekcjach, regularnie sprawdzając postęp szlifowania, aby uzyskać równomierny efekt.

WYMIANA TARCZY SZLIFIERSKIEJ

- Uwaga! Przed wymianą tarczy odłącz szlifierkę od źródła sprężonego powietrza.
- Zdejmij zużytą tarczę, odkręcając ją zgodnie z instrukcją producenta tarczy.
- Zamocuj nową tarczę, upewniając się, że jest prawidłowo osadzona i zabezpieczona.
- Sprawdź, czy nowa tarcza jest odpowiednio zamocowana, zanim ponownie podłączysz urządzenie do źródła powietrza.

ZACHOWANIE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY

- Regularnie kontroluj stan tarczy szlifierskiej i przewodów pneumatycznych podczas pracy.
- Nie pozostawiaj włączonej szlifierki bez nadzoru.
- W razie zauważenia nietypowych dźwięków, wibracji lub problemów z działaniem, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła powietrza, a następnie sprawdź przyczynę problemu.

ZAKOŃCZENIE PRACY

- Po zakończeniu szlifowania zwolnij dźwignię zasilania, aby wyłączyć szlifierkę.
- Odłącz wąż pneumatyczny od urządzenia.
- Oczyszcz szlifierkę z pyłu i resztek materiału za pomocą suchej szmatki lub sprężonego powietrza, kierując strumień z dala od siebie i innych osób.
- Przechowuj urządzenie w suchym, bezpiecznym miejscu.

KONSERWACJA

- **Uwaga!** Przed rozpoczęciem konserwacji odłącz szlifierkę od źródła powietrza.
- **Czyszczenie:** Po każdym użyciu usuń pył za pomocą suchej szmatki lub sprężonego powietrza (kieruj strumień z dala od siebie). Regularnie czyść rurę odsysającą oraz worek na pył, aby zapewnić optymalną wydajność.
- **Kontrola stanu:** Sprawdzaj stan tarczy, przewodów oraz złączy pod kątem uszkodzeń lub nieszczelności. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie używaj urządzenia.
- **Smarowanie:** Używaj smaru zalecanego przez producenta, stosując się do instrukcji. Unikaj stosowania nadmiaru smaru, aby nie zakłócić pracy urządzenia.
- **Części zamienne:** Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia lub utraty gwarancji.
- **Uwaga!** Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

PRZECHOWYWANIE

- **Uwaga!** Nie przenoś szlifierki, trzymając za wąż ani nie wrywaj węża z dopływu powietrza.
- Odłącz urządzenie od źródła powietrza po zakończeniu pracy.
- Przechowuj urządzenie w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci, z dala od wilgoci oraz chemikaliów.
- Przechowuj akcesoria w oryginalnym opakowaniu, aby zapewnić ich bezpieczeństwo i porządek.
- Przed dłuższym przechowywaniem oczyść urządzenie z pyłu i zanieczyszczeń oraz opróżnij worek na pył.
- **Uwaga!** Nieprzestrzeganie zasad konserwacji i przechowywania może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub utraty gwarancji. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem.

Specyfikacja techniczna

Średnica gwintu	5/16"
Średnica tarczy	125/150 mm
Zużycie powietrza	85 l/min
Złącze powietrzne	1/4"
Ciśnienie robocze	6,3 bar
Skok oscylacyjny	5 mm
Maksymalna prędkość	12000 obr./min



UTYLIZACJA I RECYKLING

Po zakończeniu eksploatacji nie wyrzucaj urządzenia jak zwykłe odpady. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych i pneumatycznych (Dyrektywa WEEE 2012/19/UE). Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów niebezpiecznych, aby zapewnić prawidłowy recykling. Nie utylizuj akcesoriów, takich jak rura odsysająca czy worek na pył, w domowych śmieciach. Nieprawidłowa utylizacja może zaszkodzić środowisku i podlegać karom zgodnie z lokalnymi przepisami.

Vielen Dank für den Kauf eines Humberg-Produkts. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung und Entsorgung. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf. Die folgenden Warnhinweise entsprechen den gesetzlichen Vorgaben. Nichteinhaltung kann zu schweren Verletzungen, Geräteschäden oder Garantieverlust führen.



Warnhinweise!

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Verwenden Sie immer einen Atemschutz. In staubigen Umgebungen verwenden Sie eine Staubmaske.
	Schutzbrille tragen!		Schutzhandschuhe tragen!
	Gehörschutz tragen!		Nicht verwenden, wenn beschädigt.

Benutzersicherheit

- Warnung! Beim Gebrauch des Geräts sind stets die Sicherheitsvorschriften, lokale Gesetze und allgemeine Werkstattvorschriften zu beachten.
- Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung: Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Arbeitshandschuhe, Gehörschutz und eine Staubmaske, um sich vor Staub, Spritzern und Lärm zu schützen, der während der Arbeit entsteht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Substanzen: Der Betrieb der Schleifmaschine erfordert volle Konzentration. Verwenden Sie sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Beurteilung von Situationen beeinträchtigen.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu anderen Personen: Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen, insbesondere Kinder, im Arbeitsbereich befinden, um zufällige Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheit bei der Gerätebedienung

- Warnung! Vor dem Wechseln von Zubehör oder der Wartung das Gerät vom Luftstrom trennen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts: Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Schleifmaschine in gutem Zustand ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Teilen, Luftschläuchen oder einem undichten pneumatischen System.
- Verwenden Sie den richtigen Luftdruck: Schließen Sie die Schleifmaschine an eine Druckluftquelle mit dem in den Spezifikationen angegebenen Druck an. Zu hoher Druck kann das Gerät beschädigen oder einen Unfall verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück: Stellen Sie sicher, dass das Werkstück stabil befestigt ist, um seine Bewegung während des Schleifens zu verhindern.

Arbeitsbedingungen

- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum: Schleifen erzeugt Staub, der gesundheitsschädlich sein kann. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet oder mit einem Staubabsaugsystem ausgestattet ist.

- Vermeiden Sie feuchte Umgebungen: Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht in feuchten oder nassen Bedingungen, um Schäden am Gerät und das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, wenn es an unangemessene Systeme angeschlossen wird.
- Beleuchtung: Arbeiten Sie an einem gut beleuchteten Ort, um Präzision und Sicherheit bei der Bedienung des Geräts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie einen geeigneten, sauberen und ordentlichen Arbeitsplatz, der frei von unerwünschten Materialien ist, und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.

Vorschriften und Normen

- Der Benutzer ist verantwortlich für die Einhaltung der lokalen Sicherheitsvorschriften.
- Geräteentsorgung: Nach der Nutzungsdauer des Geräts ist dieses gemäß den Vorschriften für elektronische und pneumatische Abfälle zu entsorgen (WEEE-Richtlinie 2012/19/EU).

Wartungswarnungen

- Warnung! Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Trennen Sie die Stromversorgung vor der Wartung: Trennen Sie die Schleifmaschine immer von der Druckluftquelle, bevor Sie mit der Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehörteilen beginnen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile: Die Verwendung von nicht originaleem Zubehör oder Teilen kann das Gerät beschädigen oder die Garantie verlieren.

Nutzungswarnungen

- Warnung! Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht in Bereichen, in denen sich entzündliche Flüssigkeiten, feste Stoffe oder Gase wie Farblösungsmittel, Abfallschmierstoffe oder Reinigungsrgas befinden.
- Warnung! Tragen Sie die Schleifmaschine nicht am Luftschlauch und ziehen Sie den Schlauch nicht aus der Luftversorgung.
- Überprüfen Sie das Werkstück, um sicherzustellen, dass keine hervorstehenden Schrauben, Muttern, Nägel, Steine usw. vorhanden sind.
- Sichern Sie das Werkzeug gegen unbeabsichtigtes Einschalten.
- Warnung! Richten Sie den Luftstrom des Luftschlauchs nicht direkt auf sich selbst oder andere Personen.

Zusätzliche Warnungen

- Überprüfen Sie regelmäßig die Ausrichtung der beweglichen Teile.
- Lassen Sie keine Kinder oder unbefugte Personen in den Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vor Arbeitsbeginn sicher befestigt ist. Halten Sie das Werkstück niemals mit der Hand fest.
- Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht für Aufgaben, für die sie nicht entwickelt wurde.
- Langfristige Vibrationseinwirkungen durch die Schleifmaschine können gesundheitsschädlich sein. Der Betreiber ist für die richtige Einschätzung potenzieller Gefahren verantwortlich und gibt Anweisungen zu sicheren Betriebszeiten sowie zur Bereitstellung geeigneter Schutzausrüstung.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftdruck korrekt eingestellt ist und nicht überschritten wird.
- Warnung! Schleifen Sie keine Materialien, die Asbest enthalten.
- Verwenden Sie Gesichtsschutz, Staubmasken oder Atemschutz gemäß den COSHH-Vorschriften.
- Schützen Sie die Schleifmaschine vor unbeabsichtigtem Einschalten während der Wartung oder dem Austausch von Zubehörteilen.

Geräteaufbewahrung

- Warnung! Tragen Sie die Schleifmaschine nicht am Schlauch, und ziehen Sie den Schlauch nicht aus der Luftversorgung.
- Warnung! Wenn das Gerät nicht verwendet wird, trennen Sie die Luftversorgung und lagern Sie es an einem sicheren, trockenen Ort, der für Kinder unzugänglich ist.

Set

- Oszillierende Schleifmaschine – 1 Stück
- Staubabsaugschlauch – 1 Stück
- Staubbeutel – 1 Stück
- Schraubenschlüssel – 1 Stück
- Bedienungsanleitung – 1 Stück

Vorbereitung für den Betrieb

ÜBERPRÜFUNG DES PACKUNGSGEHALTS

- Stellen Sie sicher, dass alle im Set aufgeführten Teile im Paket enthalten sind.
- Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

VORBEREITUNG DER DRUCKLUFTQUELLE

- Schließen Sie die Schleifmaschine an eine Druckluftquelle mit den für das Gerät erforderlichen Parametern an.
- Stellen Sie sicher, dass der Kompressor mit einem Luftfilter und einem Druckregler ausgestattet ist, um das Eindringen von Verunreinigungen oder Feuchtigkeit in das pneumatische System zu verhindern.
- Überprüfen Sie die Luftschläuche und Anschlüsse auf Lecks, um Luftverlust zu vermeiden.

MONTAGE DER SCHLEIFSCHLEIBE

- **Warnung!** Vor der Montage der Scheibe trennen Sie die Schleifmaschine vom Luftanschluss.
- Wählen Sie eine Schleifscheibe, die für das bearbeitete Material geeignet ist (z. B. Holz, Metall, Kunststoffe) und mit einer maximalen Drehzahl übereinstimmt, die den Gerätespezifikationen entspricht.
- Montieren Sie die Scheibe auf dem Halter der Schleifmaschine und stellen Sie sicher, dass sie gemäß den Anweisungen des Herstellers der Scheibe korrekt sitzt und gesichert ist.
- Überprüfen Sie, ob die Scheibe ordnungsgemäß montiert ist und keine Lockerheit oder Beschädigungen aufweist.
- Vorbereitung des Arbeitsbereichs
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von brennbaren Materialien wie Lösungsmitteln, Farben oder Lappen ist.
- Befestigen Sie das Werkstück in einem Schraubstock oder mit anderen stabilen Halterungen, um eine Bewegung während des Schleifens zu verhindern.
- Bereiten Sie ein Staubabsaugsystem vor oder sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, um die Staubbelastung zu minimieren.

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM BETRIEB

- Überprüfen Sie den technischen Zustand der Schleifmaschine: Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile richtig ausgerichtet sind und dass das Gehäuse sowie die pneumatischen Schläuche keine Schäden aufweisen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der Aus-Position ist, bevor Sie die Luftquelle anschließen.
- Tragen Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Handschuhe, Staubmaske und Gehörschutz.

Betrieb

STARTEN DER SCHLEIFMASCHINE

- Schließen Sie den pneumatischen Schlauch an den Anschluss der Schleifmaschine an und stellen Sie sicher, dass die Verbindung sicher ist.
- Stellen Sie den Druckregler am Kompressor auf den vom Hersteller angegebenen Wert ein.
- Halten Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen und drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät zu starten. Erhöhen Sie allmählich den Druck, um die Drehzahl zu steuern.

SCHLEIFTECHNIK

- Bewegen Sie die Schleifmaschine in gleichmäßigen, flüssigen Bewegungen über die Oberfläche des bearbeiteten Materials und vermeiden Sie übermäßigen Druck, der zu einer Überhitzung der Scheibe oder Beschädigungen des Materials führen könnte.
- Halten Sie die Schleifscheibe ständig in Kontakt mit der Oberfläche, aber drücken Sie sie nicht zu fest, um übermäßigen Verschleiß an der Scheibe oder dem Motor zu vermeiden.
- Arbeiten Sie in kleinen Abschnitten und überprüfen Sie regelmäßig den Fortschritt des Schleifens, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen.

ERSETZEN DER SCHLEIFSCHLEIBE

- Warnung! Vor dem Austausch der Scheibe trennen Sie die Schleifmaschine vom Luftanschluss.
- Entfernen Sie die gebrauchte Scheibe, indem Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers der Scheibe abschrauben.
- Montieren Sie die neue Scheibe, stellen Sie sicher, dass sie korrekt sitzt und gesichert ist.
- Überprüfen Sie, ob die neue Scheibe richtig montiert ist, bevor Sie das Gerät wieder an die Luftquelle anschließen.

SICHERHEIT WÄHREND DES BETRIEBS

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schleifscheibe und der pneumatischen Schläuche während des Betriebs.
- Lassen Sie die Schleifmaschine niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Wenn ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Probleme beim Betrieb bemerkt werden, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Luftquelle, überprüfen Sie dann die Ursache des Problems.

BEENDEN DER ARBEIT

- Nach dem Schleifen lassen Sie den Netzschalter los, um die Schleifmaschine auszuschalten.
- Trennen Sie den pneumatischen Schlauch vom Gerät.
- Reinigen Sie die Schleifmaschine von Staub und Materialresten mit einem trockenen Tuch oder mit Druckluft und lenken Sie den Luftstrom von sich selbst und anderen Personen weg.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort.

Wartung und Aufbewahrung

WARTUNG

- **Warnung!** Vor der Wartung trennen Sie die Schleifmaschine von der Luftversorgung.
- **Reinigung:** Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Staub mit einem trockenen Tuch oder Druckluft (lenken Sie den Luftstrom von sich selbst weg). Reinigen Sie regelmäßig den Staubabsaugschlauch und den Staubbeutel, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- **Zustandskontrolle:** Überprüfen Sie die Scheibe, Schläuche und Verbindungen auf Beschädigungen oder Lecks. Bei festgestellten Schäden das Gerät nicht verwenden.
- **Schmierung:** Verwenden Sie das vom Hersteller empfohlene Schmiermittel und befolgen Sie die Anweisungen. Vermeiden Sie eine übermäßige Schmierung, um die Funktion des Geräts nicht zu beeinträchtigen.
- **Ersatzteile:** Verwenden Sie nur originale Zubehörteile und Ersatzteile, um Beschädigungen des Geräts oder den Verlust der Garantie zu vermeiden.
- **Warnung!** Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Service durchgeführt werden.

AUFBEWAHRUNG

- **Warnung!** Tragen Sie die Schleifmaschine nicht am Schlauch und ziehen Sie den Schlauch nicht aus der Luftversorgung.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Luftversorgung.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort, der für Kinder unzugänglich ist, fern von Feuchtigkeit und Chemikalien.
- Lagern Sie Zubehör in der Originalverpackung, um deren Sicherheit und Ordnung zu gewährleisten.
- Reinigen Sie das Gerät vor der längeren Lagerung von Staub und Schmutz und leeren Sie den Staubbeutel.
- **Warnung!** Wenn die Wartungs- und Aufbewahrungshinweise nicht befolgt werden, kann das Gerät beschädigt werden oder die Garantie erlöschen. Bei Zweifeln wenden Sie sich an den Hersteller.

Technische Spezifikationen

Gewindedurchmesser	5/16"
Scheibendurchmesser	125/150 mm
Luftverbrauch	85 l/min
Luftanschluss	1/4"
Betriebsdruck	6,3 bar
Oszillationshub	5 mm
Maximale Drehzahl	12.000 U/min



ENTSORGUNG UND RECYCLING

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Gerät nicht als gewöhnlicher Abfall entsorgt werden. Das Gerät muss gemäß den Vorschriften für elektronische und pneumatische Abfälle entsorgt werden (WEEE-Richtlinie 2012/19/EU). Wenden Sie sich an Ihre lokale Sammelstelle für gefährliche Abfälle, um eine ordnungsgemäße Wiederverwertung sicherzustellen. Entsorgen Sie Zubehörteile wie den Absaugschlauch oder den Staubbeutel nicht im Haushaltsmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung kann der Umwelt schaden und ist gemäß den lokalen Vorschriften strafbar.



Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland
www.humberg.pl
sklep@humberg.pl